



(de) Produktinformation
(en) Product information
(fr) Fiche produit

(cs) Informace o výrobku
(pl) Informacja o produkcie
(sk) Informácia o výrobku

(hu) Termékismertető
(tr) Ürün bilgisi

LED-Lichterkette | LED fairy lights

Guirlande lumineuse à LED | Světelný řetěz s LED

Łańcuch świetlny LED | Svetelná reťaz s LED

LED-es égősor | LED ışıklı zinciri

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 111489HB22XXI · 2020-09

de



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

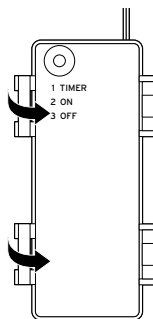
Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Beleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

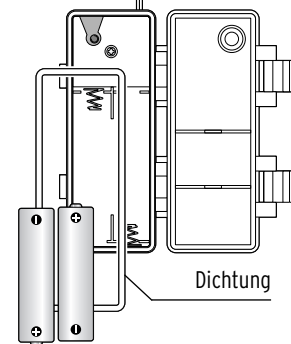
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.
Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IPX4. Dies bedeutet Schutz vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde den Artikel beschädigen.

- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien/das Batteriefach vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft ist oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedenen Batterie-Typen, -Marken oder welche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Artikels. Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit vom Artikel ferngehalten werden, um die Ausbreitung von Feuer zu verhindern.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Setzen Sie den Artikel keinem starken Regen oder extremer Nässe aus.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
Wenn die LEDs ihr Lebensdauerende erreicht haben, dürfen Sie den Artikel nicht mehr verwenden.

Batterien einlegen/wechseln



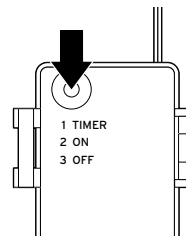
1. Öffnen Sie die beiden Verschlusslaschen und klappen Sie den Batteriefachdeckel auf.



2. Legen Sie die Batterien so ein wie auf dem Batteriefachboden abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

3. Klappen Sie den Batteriefachdeckel wieder zu. Achten Sie darauf, dass die Dichtung korrekt im Rand des Batteriefaches liegt, damit keine Feuchtigkeit ins Batteriefach gelangt.
4. Klappen Sie die beiden Verschlusslaschen herunter. Die Verschlusslaschen müssen hörbar und spürbar einrasten.

Ein-/ausschalten/Timerfunktion



- ▷ Um die Timerfunktion einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 1x. Die blaue LED im Schalter leuchtet.
- ▷ Um den Artikel dauerhaft einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 2x.
- ▷ Um den Artikel auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 3x.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
eingeschaltet: 6 Stunden

ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Artikel aufhängen

Zum Aufhängen des Artikels finden Sie eine Aufhängöse am Batteriefach und am Kabelende.

Technische Daten

Modell:	609 105
Batterie:	2x LR6 (AA)/1,5V
LEDs:	3 V --- max. 0,06 W
Spritzwasserschutz:	IPX4

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

en

Safety warnings

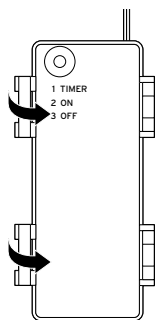


Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms. The product is designed to be used indoors and outdoors. It is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

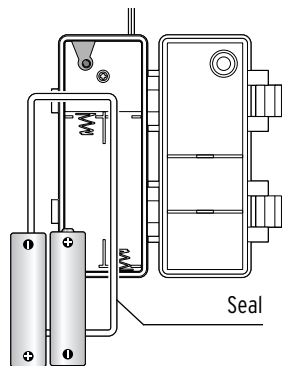
- Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal.
If a battery has been swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep new and old batteries out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with clear water and consult a doctor immediately.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IPX4. This provides protection from splashes of water, such as rain. However, you should protect the product from heavy rain and running water. Never use the product under water. This will damage the product.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Do not charge single-use batteries.

- Protect batteries/the battery compartment from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for any length of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix new and old batteries or use different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the contacts on the batteries and device before inserting them. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not place any open flames such as burning candles on or near the product. Candles and open flames must always be kept away from the product to prevent the spread of fire.
- Do not switch the product on in the packaging.
- Protect the product from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not expose the product to heavy rain or extreme moisture.
- Do not use any caustic chemicals, or aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced. Once the LEDs have reached the end of their service life, you must discontinue use of the product.



Inserting / replacing batteries

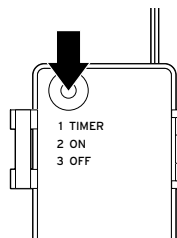
1. Open both latches and fold up the battery compartment lid.



2. Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure correct polarity (+/-) when doing so.

3. Close the battery compartment lid again. Ensure that the seal is correctly fitted to the battery compartment edge to prevent moisture from getting into the battery compartment.
4. Fold both of the latches down. You should hear and feel the latches click into place.

Switching on/off / Timer function



- ▷ Press the ON/OFF button once to switch the timer function on. The blue LED in the button turns on.
- ▷ Press the ON/OFF button twice to switch the product on continuously.

- ▷ Press the ON/OFF button three times to switch the product off.

Timer function: The LEDs are turned on and off as follows:

On: 6 hours

Off: 18 hours

On: 6 hours, and so on.

Hanging the product on a wall

There is an eyelet on the battery compartment and the end of the cable intended for hanging the product on a wall.

Technical specifications

Model: 609 105
Battery: 2x LR6 (AA)/1.5 V
LEDs: 3 V --- max. 0.06 W
Splashwater protection: IPX4

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Single-use batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

fr



Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. Cet article est prévu pour une utilisation à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur. Il est conçu pour un usage privé et non pas commercial.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle.

Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

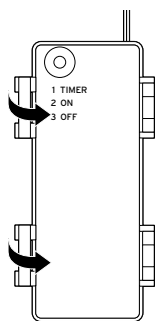
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement abondamment à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.

- L'article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et a un indice de protection IPX4. Cela signifie qu'il est protégé contre les projections d'eau comme la pluie par exemple. Protégez-le toutefois contre les pluies particulièrement fortes et les écoulements d'eau. En aucun cas l'article ne doit fonctionner sous l'eau sous peine d'être endommagé.

- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.

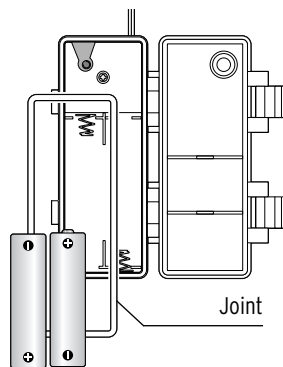
- Protégez les piles/le compartiment à piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.

- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- Ne posez jamais d'objets à flamme nue, tels que des bougies allumées, sur l'article ou juste à côté. Conservez toujours l'article à distance des bougies et autres flammes pour éviter qu'un feu ne se propage.
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- N'exposez pas l'article à une forte pluie ou une humidité extrême.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
Une fois que les LED ont atteint leur durée de vie maximale, vous ne devez plus utiliser l'article.



Mettre en place/changer les piles

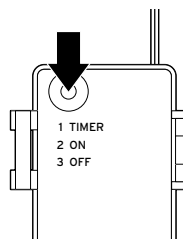
1. Relevez les deux languettes de fermeture et ouvrez le couvercle du compartiment à piles.



2. Mettez les piles en place comme indiqué au fond du compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).

3. Refermez le couvercle du compartiment à piles. Assurez-vous que le joint est bien placé sur le bord du compartiment à piles pour empêcher l'humidité de pénétrer à l'intérieur.
4. Rabaissez les deux languettes de fermeture. Les languettes de fermeture doivent s'enclencher de manière audible et perceptible.

Allumer et éteindre l'article / Utiliser la fonction minuterie



- ▷ Pour activer la fonction minuterie, appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt. La LED de l'interrupteur s'allume en bleu.

- ▷ Pour allumer l'article de façon permanente, appuyez deux fois sur l'interrupteur marche/arrêt.
- ▷ Pour éteindre l'article, appuyez trois fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante:

6 heures allumées

18 heures éteintes

6 heures allumées, et ainsi de suite.

Suspendre l'article

Un œillet de suspension est présent au niveau du compartiment à piles et de l'extrémité du câble pour vous permettre d'accrocher l'article.

Caractéristiques techniques

Modèle: 609 105
Pile: 2 piles LR6 (AA)/1,5V
LED: 3 V --- max. 0,06 W

Protection contre les
projections d'eau: IPX4

Sous réserve de modifications techniques et
esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration
des produits.

Elimination



Les **appareils** signalés par ce symbole
ne doivent pas être éliminés avec les
ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les
appareils en fin de vie en les séparant des ordures
ménagères. Pour avoir des informations sur les
centres de collecte où remettre les appareils en
fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Ne jetez pas les **piles, ordinaires ou
rechargeables, ou les batteries** avec
les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre les
piles et batteries usagées aux centres de collecte
de votre ville ou de votre commune ou aux
commerces spécialisés vendant des piles.

CS



Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny
a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno
v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo
k poranění nebo škodám. Uchovávejte si tento
návod pro pozdější potřebu. Při předávání
výrobku předejte společně s ním i tento návod.

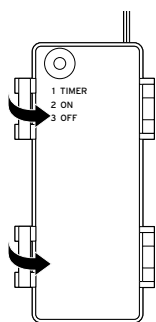
Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v sou-
kromých domácnostech a není vhodný jako
osvětlení. Výrobek je koncipován k používání
ve vnitřních a venkovních prostorách.

Tento výrobek je koncipován pro soukromé
použití a není vhodný pro komerční účely.

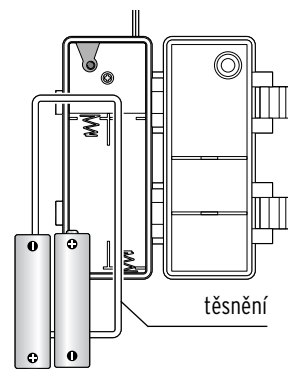
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.
Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu
nebezpečné.
Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést
během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání
vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto
nové i použité baterie a výrobek mimo dosah
dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí
baterie, resp. že se baterie nějakým jiným
způsobem dostala do těla, okamžitě vyhledejte
lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte
kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a slizni-
cemi. Případně zasažená místa omyjte vodou
a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Výrobek je vhodný k používání ve venkovních
prostorách a odpovídá stupni krytí IPX4. To
znamená ochranu před stříkající vodou, jako je
např. déšť. Chraňte jej ale před silným deštěm
a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě
nesmí používat pod vodou, výrobek by tak mohl
být poškozen.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vrhovat
do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie/příhrádku na baterie před
nadměrným teplem (topení, přímé sluneční
záření). Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou
vybité nebo pokud nebudete výrobek delší
dobu používat. Zabráníte tak poškození, ke
kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou.
Nekombinujte použité baterie s novými, různé
typy a značky baterií ani baterie s odlišnou
kapacitou.
- V případě potřeby vyčistěte před vložením
baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje.
Hrozí nebezpečí přehřátí!

- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Na výrobek ani do jeho blízkosti nestavte žádné zdroje otevřeného ohně, jako jsou např. hořící svíčky. Abyste zabránili rozšíření ohně, musíte udržovat svíčky a jiné zdroje otevřeného ohně vždy v dostatečné vzdálenosti od výrobku.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, extrémními teplotami, prachem a přímým slunečním zářením.
- Výrobek nevystavujte silnému dešti nebo extrémnímu vlhku.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
Jakmile dosáhnou LED konce své životnosti, nesmí se výrobek již dále používat.

Vložení/výměna baterií



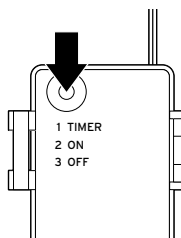
1. Otevřete oba dva uzavírací výstupky a odklapněte víko přihrádky na baterie.



2. Baterie vložte tak, jak je zobrazeno na dně přihrádky na baterie. Dbejte na správnou polaritu (+/-).

3. Víko přihrádky na baterie opět zaklapněte. Dávejte pozor, aby těsnění leželo správně na okrajích přihrádky, aby se do přihrádky na baterie nedostala vlhkost.
4. Zaklapněte oba dva uzavírací výstupky dolů. Uzavírací výstupky musí slyšitelně a citelně zaskočit.

Zapnutí/vypnutí/funkce časovače



- ▷ K zapnutí funkce časovače stiskněte 1x vypínač. Rozsvítí se modrá LED ve vypínači.
- ▷ Pro nepřerušované zapnutí výrobku stiskněte vypínač 2x.

- ▷ K vypnutí výrobku stiskněte vypínač 3x.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu:

zapnuté: 6 hodin
vypnuté: 18 hodin
zapnuté: 6 hodin atd.

Zavěšení výrobku

K zavěšení výrobku najdete na přihrádce na baterie a na konci kabelu závěsné očko.

Technické parametry

Model: 609 105
Baterie: 2x LR6 (AA)/1,5V
LED: 3 V --- max. 0,06 W

Ochrana proti stříkající vodě: IPX4

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

pl



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

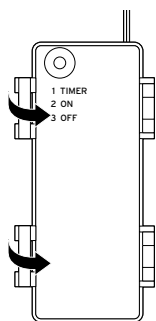
Produkt przeznaczony jest do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do celów oświetleniowych. Produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach i na zewnątrz. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połączenie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połączona bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połączona lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i słuszówkami. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.

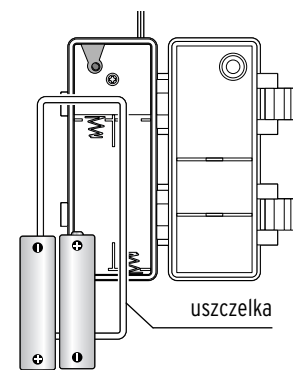
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IPX4. Oznacza to ochronę przed wodą rozpryskową, np. przed deszczem. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do jego uszkodzenia.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie/komórę baterii należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych). Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie należy mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie stawiać na produkcie ani w jego pobliżu żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Należy zawsze trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od urządzenia, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Nie należy narażać produktu na działanie silnego deszczu lub dużej wilgoci.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

- Nie ma możliwości i nie wolno wymieniać wbudowanych diod LED. Nie wolno używać produktu po upływie okresu żywotności diod LED.

Wkładanie/wymiana baterii



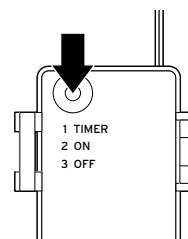
1. Odblokować oba zatrzaski i otworzyć pokrywkę komory baterii.



2. Włożyć baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane na dnie komory baterii. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).

3. Zamknąć pokrywkę komory baterii. Dopiłnować, aby uszczelka była umieszczona na krawędzi komory baterii, dzięki czemu do komory baterii nie będzie przedostawała się wilgoć.
4. Zatrzasknąć zatrzaski. Zatrzaski muszą się słyszalnie i wyczuwalnie zablokować.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego



- ▷ W celu włączenia funkcji wyłącznika czasowego należy 1x nacisnąć włącznik/wyłącznik. Niebieska dioda w przełączniku świeci.

- ▷ W celu trwałego włączenia produktu należy 3x nacisnąć włącznik/wyłącznik.
- ▷ W celu wyłączenia produktu należy 3x nacisnąć włącznik/wyłącznik.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:
włączają się na 6 godz.
wyłączają się na 18 godz.
włączają się na 6 godz. itd.

Zawieszanie produktu

Znajdujące się na komorze baterii i na końcu kabla ucho do zawieszania umożliwia zawieszenie produktu.

Dane techniczne

Model:	609 105
Bateria:	2x LR6 (AA)/1,5V
Diody LED:	3 V — maks. 0,06 W
Ochrona przed wodą rozpryskową:	IPX4
W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.	

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat bezpłatnych punktów zbiórki zużytego sprzętu udziela administracja samorządowa.



Baterii i akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki, wzgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopadnutím nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

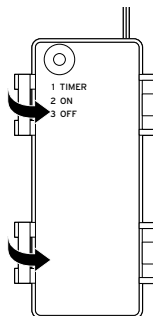
Výrobok slúži na dekoračné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie. Výrobok je určený na použitie v interiéri a exteriéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Prehltutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérií môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Výrobok je vhodný na používanie vonku a zodpovedá triede ochrany IPX4. Znamená to ochranu proti striekajúcej vode, ako napr. dážď. Výrobok ale chráňte pred silným dažďom a tečúcou vodou. V žiadnom prípade sa nesmie prevádzkovať pod vodou. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie/priehradku na batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku.

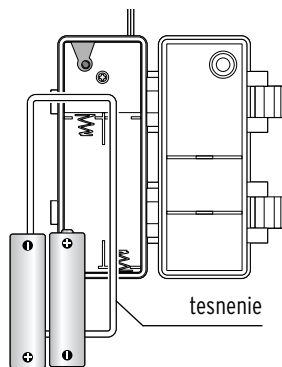
Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérie.

- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, ako ani rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rozdielnou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Dbajte pri vkladaní batérií na správnu polaritu (+/-).
- Nestavajte na výrobok a do jeho blízkosti žiadne otvorené ohne, ktoré môžu byť zdrojom požiaru, ako napr. horiace sviečky. Na eliminovanie šírenia požiaru musíte vždy dbať na vylúčenie kontaktu výrobku so sviečkami a zdrojmi otvoreného ohňa.
- Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.
- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Výrobok nevystavujte silnému dažďu alebo extrémnej vlhkosti.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať. Ak LED diódy dosiahli svoju životnosť, výrobok nesmiete viac používať.

Vloženie/výmena batérií



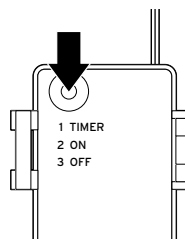
1. Otvorte oba uzatváracie jazyčky a odklopte kryt priehradky na batérie.



2. Vložte batérie tak, ako je zobrazené na dne priehradky na batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/-).

3. Opäť zaklopte kryt priehradky na batérie. Dbajte na to, aby tesnenie sedelo na okraji priehradky na batérie správne, aby do priehradky na batérie nevnikla vlhkosť.
4. Opäť zaklopte kryt priehradky na batérie a oba uzatváracie jazýčky sklopte nadol. Uzatváracie jazýčky sa musia počuteľne a citeľne zaistiť.

Zapnutie/vypnutie/funkcia časovača



- ▷ Na zapnutie funkcie časovača stlačte 1x spínač zap./vyp. Modrá LED v spínači svieti.
- ▷ Na trvalé zapnutie výrobku stlačte 2x spínač zap./vyp.

- ▷ Na vypnutie výrobku stlačte 3x spínač zap./vyp.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle:
zapnuté: 6 hod.
vypnuté: 18 hod.
zapnuté: 6 hod. atď.

Zavesenie výrobku

Na zavesenie výrobku nájdete očko na zavesenie na priehradke na batérie a na konci kábla.

Technické údaje

Model: 609 105
Batérie: 2x LR6 (AA)/1,5V
LED: 3 V --- max. 0,06 W
Ochrana proti striekajúcej vode: IPX4

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať staré batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

hu



Biztonsági előírások

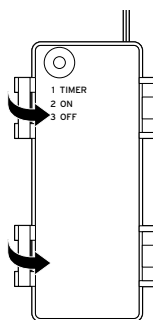
Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnál a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, világításnak nem alkalmas. A termék kül- és beltéri használatra egyaránt alkalmas. A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.

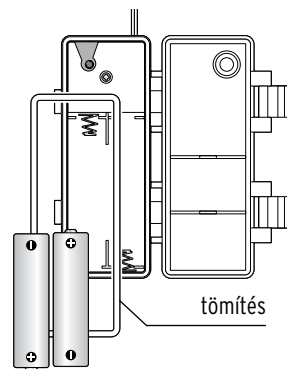
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos belső, marási sérüléseket és akár halált okozhat. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon a szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- A termék kültéri használatra alkalmas, és megfelel az IPX4 érintésvédelmi osztálynak, amely fröccsenő víz, pl. eső, elleni védelmet jelent. Óvja a terméket azonban erős esőtől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos, mert megrongálódna.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Óvja az elemeket/az elemtartót túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napsugárzás). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék csatlakozási felületeit. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Ne helyezzen nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát a termékre vagy annak közelébe. Mindig tartsa távol a gyertyákat és bármely más nyílt lángot a terméktől, hogy elkerülje a tűz továbbterjedését.

- Ne kapcsolja be a terméket, amíg az a csomagolásban van.
- Óvja a terméket portól, nedvességtől, közvetlen napfénytől és szélsőséges hőmérsékletektől.
- Ne tegye ki a terméket erős esőzésnek vagy nagy nedvességnek.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
Ha a LED-ek elérték élettartamuk végét, a terméket nem szabad tovább használni.

Elemek behelyezése / cseréje

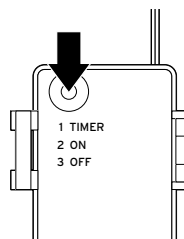


1. Nyissa fel a két zárófület és hajtsa fel az elemtartó fedelét.



2. Helyezze be az elemeket az elemtartó alján látható módon. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
3. Hajtsa le az elemtartó fedelét. Ügyeljen arra, hogy a tömítés megfelelően helyezkedjen el az elemtartó szélén, nehogy nedvesség kerüljön az elemtartóba.
4. Hajtsa le a két zárófület. A zárófüleknek hallhatóan és érezhetően be kell kattaniuk.

Be-/kikapcsolás / Időzítő funkció



- ▷ Az időzítő funkció bekapcsolásához nyomja meg 1-szer a be-/kikapcsoló gombot. A gombban található kék LED világít.
- ▷ A termék állandó bekapcsolásához nyomja meg 2-szer a be-/kikapcsoló gombot.

- ▷ A termék kikapcsolásához nyomja meg 3-szor a be-/kikapcsoló gombot.

Időzítő: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki:
bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

A termék felakasztása

A felakasztáshoz talál egy akasztólyukat az elemtartón és a kábel végén.

Műszaki adatok

Modell: 609 105
Elem: 2 db LR6(AA)/1,5V típusú
LED-ek: 3 V $\equiv$ max. 0,06 W
Fröccsenő víz elleni védelem: IPX4

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék fejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



Az elem és az akkumulátor nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.

tr



Güvenlik uyarításai

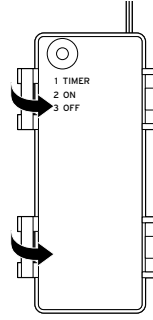
Güvenlik uyarításait figyelmesen olvassa el. Kaza okozta sérülések és károsodások megelőzése érdekében csak a használati útmutatóban megadott módon használja a készüléket. A készülék károsodása esetén azonnal szakember segítségét kell kérni.

Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve aydınlatma olarak uygun değildir. Ürün kuru iç ve dış mekanlardaki kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

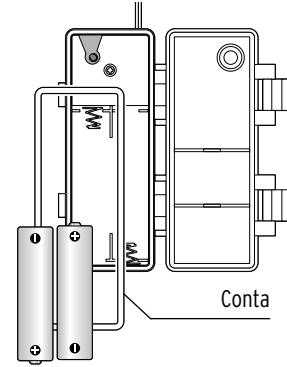
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle hem eski hem de yeni pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Eğer cihaz içindeki pil akmışsa asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerekliğinde temas eden yerleri derhal temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.

- Bu ürün dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve koruma türü IPX4'e göre uygundur. Bu örn. yağmur gibi püskürtme suyuna karşı koruma anlamına gelir. Fakat şiddetli yağmur ve akan sudan koruyun. Hiçbir koşulda ürün su altında çalıştırılmaz. Bu ürüne hasar verir.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri/pil yuvasını aşırı ısıdan koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışığı). Pilin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksınız pili üründen çıkarın. Bu şekilde şarjlı pilin akması sonucunda oluşan hasarları engellersiniz.
- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Gerekliyse pilleri ve cihaz kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Ürünün yakınlara açık ateşli örn. yanan mumlar koymayın. Ateşin yayılmasını engellemek için mum ve farklı ateşler üründen her zaman uzak tutulmalıdır.
- Ambalaj içerisinde ürünü çalıştırmayın
- Ürünü toza, neme, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
- Cihazı asla yoğun yağmura veya yoğun neme maruz bırakmayın.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
LED'lerin kullanım süresi bitmiş olduğunda ürünü daha fazla kullanmayın.

Pilleri yerleştirme / değiştirme



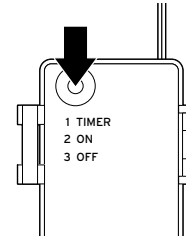
1. Her iki kapatma kanadını açın ve pil yuvası kapağını katlayarak açın.



2. Pilleri, pil yuvasının içinde gösterildiği gibi yerleştirin. Kutupların (+/-) doğru olmasına dikkat edin.

3. Pil yuvası kapağını tekrar kapatın. Pil haznesine nem ulaşmasını engellemek için conta-ları doğru şekilde pil haznesinin kenarında oturmasına dikkat edilmelidir.
4. Her iki kapatma kanadını aşağıya doğru katlayın. Kapatma kanatları duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.

Zamanlayıcı fonksiyonlu Açma/kapama



- ▷ Zamanlayıcı fonksiyonu açmak için 1 kere açma/kapatma şalterine basın. Şalterdeki mavi LED yanar.
- ▷ Ürünü sürekli çalıştırmak için 2 kere açma/kapama şalterine basın.

- ▷ Ürünü kapamak için 3 kere açma/kapama şalterine basın.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki

düzende açılır ve kapanır:

Açık durumda: 6 saat

kapalı durumda: 18 saat

açık durumda: 6 saat vs.

Ürünü asma

Asmak için pil yuvasında ve kablo ucunda

bir asma halkası bulunur.

Teknik bilgiler

Model: 609 105

Pil: 2 adet LR6 (AA)/1,5V

LED'ler: 3 V --- maks. 0,06 W

Siçrama suyu koruması: IPX4

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik
ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme

Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**,
ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı
atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak
geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi
almak için bağlı bulunduğunuz belediyeye
danışabilirsiniz.



Piller ve şarjlı piller ev çöprü ile
birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri belediye
atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki
toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :

609 105

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

